

FM 1227
3

Р.ЛАГИДЗЕ

რ. ლ ა გ ი ძ ე

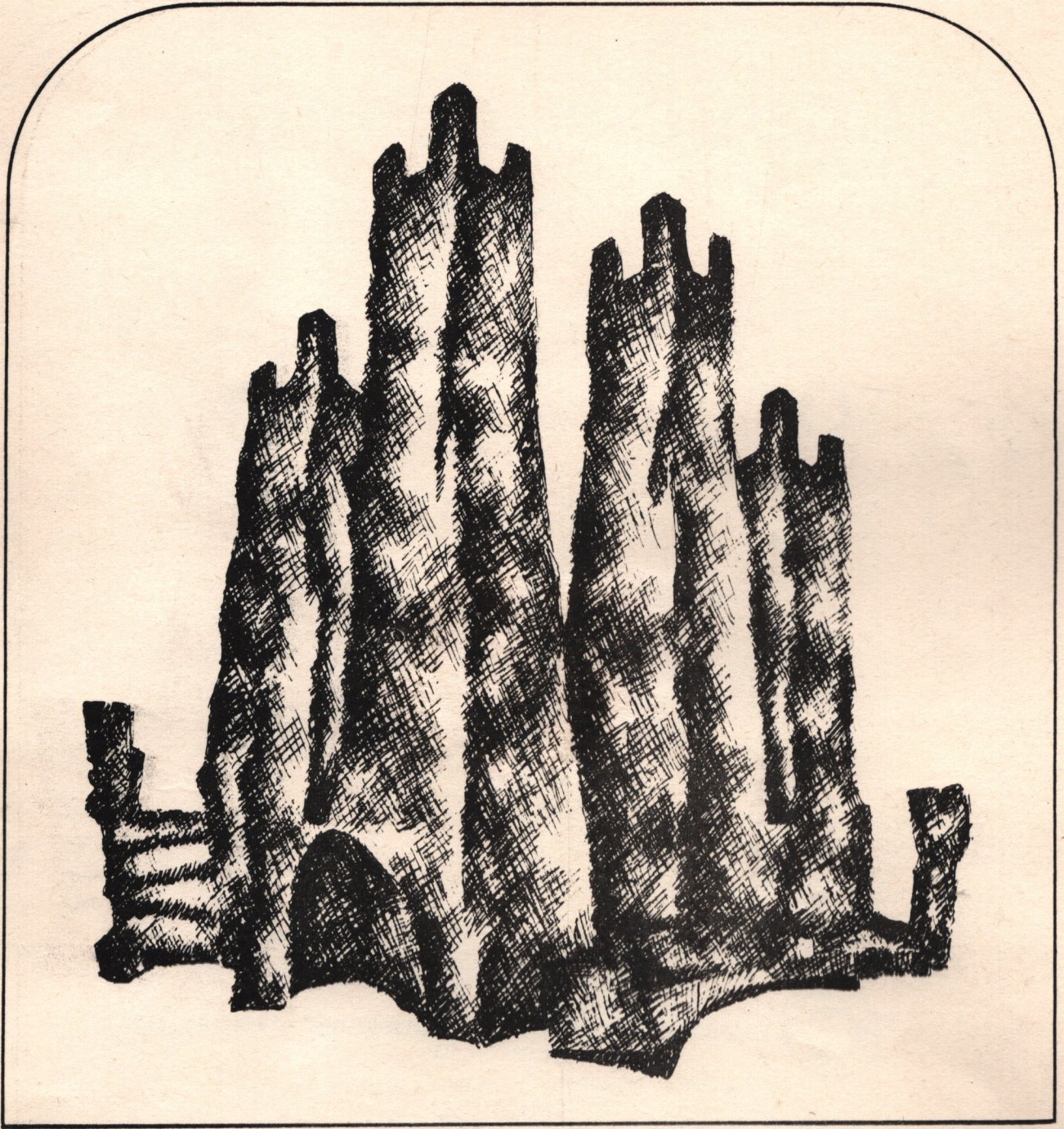
R.LAGHIDZE

ЛЕЛА

• ლ ე ლ ე •

LELA

441367/11
818-4111033



გ ე რ დ ო ს ზ ი ს ხ ვ ე
 Г Е В Б Е Р Д О
 WRATH OF BERDO



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1977 г.

რევაზ ლაღიძე
Реваз Лагидзе
REVAZ LAGHIDZE

ბერდოს რისხვა

(თენორისათვის)

ოპერიდან „ლელა“

ГНЕВ БЕРДО

(ДЛЯ ТЕНОРА)

ИЗ ОПЕРЫ „ЛЕЛА“

WRATH OF BERDO

FROM THE OPERA „LELA“

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 77

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 77

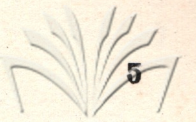
1227
3
FM



ქართული
ბიბლიოთეკა

რედაქტორი ვ. ზალიაშვილი
Редактор В. ПАЛИАШВИЛИ

გარეკანი გ. გუნიასი
Обложка Г. ГУНИЯ



ქართული
ხელოვნება

ბერდოს რისხვა

ოპერადან „ლელა“

ГНЕВ ВЕРДО

Из оперы „Лела“

მუს. რ. ლალიძისა
ლიბრეტო ლ. ჭუბაბერიასი

Муз. Р. Лагидзе
Либретто Л. Чубабрия
Рус. пер. М. Павловой

Allegro agitato con passione

ბერდო
Вердо

f
ვამ - წი - რა
Пре - дан я

ფ/პ
ფ/п

მუხ - თაღ - მა ბედ - მა • ვამ - წი - რა, ვამ - თე -
уль - бой зло - ча - стной. пре - дан я, я сра -

ლა,
жен,

და - მი - გეს - ლა და მო - მი - შხა - მა
на - всег - да от - рав - ле - на я - дом



საქართველოს
რესპუბლიკის
ქვეყნული ბიბლიოთეკა

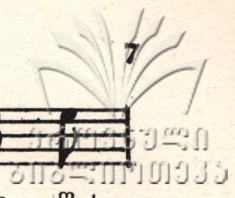
სო. - ცო. ცხლე.
жизнь - мо - я.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains three measures of music with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with some measures containing triplets.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment from the first system. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

f
მზის სი-ვო წა-მართ-ვა და და-მო-მბა,
Солн - ца луч на - ве - ки пог - ла - ти - ла тьма,

The third system of the musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a forte (*f*) dynamic marking and contains three measures of music with lyrics in Georgian and Russian. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.



ვამ - სრი - სა,
 პრე - დან - ია.

რო - გორც მი - წის
 Словно червь зем -

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

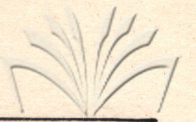
ქვეს - კნელს მცო - ცა - ვი ჭი -
 ной, раз - дав - лен судь - бой.

o
 o,

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical accompaniment with similar chordal structures.

მაგ - ლი!
 Бо - ги!

Piano accompaniment for the third system, concluding the piece with a final chord and a triplet in the bass line.



ՀԱՄԵՆԻ
ՇՆՊՈՐՏՈՒՅՑ

f

Ե, ճո - ճոճ
 Как лю - бил
 ծոց - ջոճ - լո,
 те - бя я,

Ե՞ջոճ - յո՞ճ յոճ
 как я чтил!
 Բո - յ,
 А те -



საქართველოს
რესპუბლიკის
ეროვნული ბიბლიოთეკა

მხ - ლა კი მხო - ლოდ შუ - რის ძი - ე - ღა
перь я го - тов те - бе о - том - стить за

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. It features two triplet markings over the first and second measures. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The right hand plays a steady accompaniment of sixteenth-note chords, while the left hand provides a bass line with some rests.

შუა - ლო ა!
боль - мо - ю!

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest in the first measure, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note chordal texture in the right hand and a bass line in the left hand.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand maintains the sixteenth-note chordal accompaniment, while the left hand has a few notes and rests.

შე - ბოლ - ვულ ჩემს ნა - მუსს
Пусть о - на за мой по -

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a long note in the first measure, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.



საქართველოს
რესპუბლიკის
ქვეყნული ბიბლიოთეკა

მო - ზე - ცხავს მხო - ლოდ
зор те - перь пла - тит

სი სხლი, სი სხლი,
კრო ვიუ, კრო ვიუ,

სი სხლი.
კრო ვიუ.



ქართული
საქართველოს
საქართველოს

მაც - დე - რი ხარ - ჭავ მტრი - სა -
 O, ТЫ КО - вар - на - я зме -

ო!
 я!

საყ - ვა - რელს შენ - სას
 За КО - ЛЮ И ЛЮ -



ზედ ლა - გა - კლავ
 бов ни - ка про -

The first system of the musical score features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a grand staff. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in Georgian and Russian.

თავ ზე - ლა.
 кля то - го!

ვფი - ცა - ვარ,
 Кля - нуть за -

The second system continues the musical score with the same vocal and piano parts. The lyrics continue in both Georgian and Russian.

გამ რე - ნელს ვფი - ცა - ვარ!
 пла - тит он мне за все!

The third system concludes the musical score. The piano part ends with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand. The lyrics conclude in both Georgian and Russian.

Poco meno

ff



საქართველოს
ხალხთა რესპუბლიკის
ხალხთა რესპუბლიკის

სიკვ - ლი - ლი მტერს
В кро - ви по - зор

ჩემს შემრ - ცხვე -
с - мо - ю

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a whole note rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and quarter notes, with some chords and slurs.

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment includes a section with a dynamic marking of *ff* and features triplet patterns in the bass line. A dashed line indicates a continuation of the piano part.

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand and a bass line with chords and slurs.

გამომც. დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 173, Тираж 250, Подписано к печати 10/VI-77 г., Колич. форм 2.
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

№ 38/25

ფასი
Цена **24** კპ.
коп.



ქართული
წიგნობა